

# BTL SERVICE Portfolio



**Kompetente & individuelle  
Servicelösungen.**

## Vorwort

Basierend auf unserer langjährigen Erfahrung im Bereich der Feuerwehrtechnik haben wir in den letzten Jahren auch unser Service-Portfolio weiter ausgebaut.

In dieser Broschüre finden Sie Informationen zu allen Serviceleistungen.

Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen!

Bei Fragen, Anregungen oder Wünschen zu unseren Service-Angeboten sprechen Sie uns einfach an - entweder über Ihren zuständigen Verkaufsbereichsleiter oder direkt per E-Mail oder telefonisch:

**service@btl-brandschutz.de**  
**034605 4164-05**

Viele Grüße

Ihr Team der BTL Service GmbH

## Inhalt

<b>Stromerzeuger</b>	<b>04</b>
<b>Pumpen &amp; Tragkraftspritzen</b>	<b>05</b>
<b>Fahrzeugwinden</b>	<b>06</b>
<b>Hydraulische Rettungsgeräte</b>	<b>07</b>
<b>Pneumatische Rettungsgeräte</b>	<b>08</b>
<b>Sprungpolster</b>	<b>09</b>
<b>Rohr-, Leck- &amp; Gullydichtsysteme</b>	<b>10</b>
<b>Tragbare Leitern</b>	<b>11</b>
<b>Rettungsplattformen &amp; Rollcontainer</b>	<b>12</b>
<b>Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz</b>	<b>13</b>
<b>Feuerlöscher &amp; Löschwasseranlagen</b>	<b>14</b>
<b>RWA- &amp; Feststellanlagen</b>	<b>15</b>
<b>Ein- &amp; Umbauten</b>	<b>16</b>
<b>Waldbrand Pickup</b>	<b>18</b>
<b>Waldbrandanhänger</b>	<b>19</b>
<b>Geräteanhänger Wasserwehr</b>	<b>20</b>
<b>Jugendfeuerwehranhänger</b>	<b>21</b>
<b>Schlauchtransportanhänger</b>	<b>22</b>
<b>Notizen</b>	<b>23</b>



- Inhalt** Die Wartung der Stromerzeuger umfasst:
- Sicht- und Funktionsprüfung
  - Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen
  - Reparaturen
- Hersteller** u. a. Rosenbauer / Endress / Eisemann
- Nach Norm**
- BGI / GUV-V A3 / DIN 14685
  - BGI / GUV-I 8524
  - Prüfrichtlinien der Hersteller
- Geräte**
- tragbare Stromerzeuger
  - fahrbare Stromerzeuger
  - Stromerzeuger mit Lichtmasten
- Intervalle**
- jährliche Sicht- und Funktionsprüfung laut Herstellervorgaben durch einen Sachkundigen



- Inhalt** Die Wartung der Tragkraftspritzen und Pumpen umfasst:
- Sicht- und Funktionsprüfung
  - Überprüfung aller wichtigen Bauteile
  - Reparaturen
- Hersteller** u. a. Rosenbauer / Johstadt / Ziegler / Magirus
- Geräte**
- Tragkraftspritzen
  - Front- und Heckpumpen verschiedener Hersteller
  - Tauchpumpen verschiedener Hersteller
  - Pumpen für den Gefahrstoffeinsatz verschiedener Hersteller
- Intervalle**
- Tragkraftspritzen / Front- und Heckpumpen: jährliche Sicht- und Funktionsprüfung
  - Tauchpumpen / Pumpen für den Gefahrstoffeinsatz: jährliche Sicht- und Funktionsprüfung
  - jährliche Wartung laut Herstellervorgaben durch einen Sachkundigen
  - bei Tragkraftspritzen Typ Rosenbauer Fox wird die Wartung zusätzlich nach 50 Betriebsstunden fällig



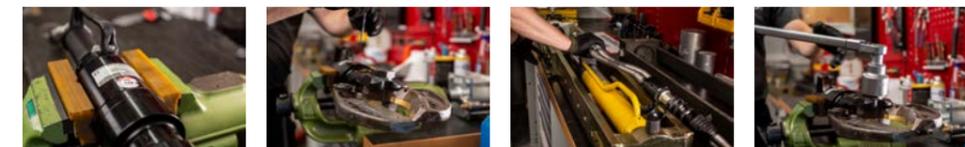
## Fahrzeugwinden Prüfung



- |                   |  |                   |  |
|-------------------|--|-------------------|--|
| <b>Inhalt</b>     | Die Prüfung von Fahrzeugwinden umfasst: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicht- und Funktionsprüfung</li> <li>• Belastungsprüfung</li> </ul> | <b>Hersteller</b> | u. a. Rotzler / Maxwald                            |
| <b>Nach Norm</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• BetrSichV</li> <li>• DGUV-V 54</li> <li>• Prüfrichtlinien der Hersteller</li> </ul>                         | <b>Geräte</b>     | • fest verbaute Fahrzeugwinden mit allen Bauteilen |
| <b>Intervalle</b> | • jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung durch einen Sachkundigen  |                   |  |



## Hydraulische Rettungsgeräte Prüfung & Wartung



- |                   |   |                   |   |
|-------------------|---|-------------------|---|
| <b>Inhalt</b>     | Die Prüfung der hydraulischen Rettungsgeräte umfasst: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicht- und Funktionsprüfung</li> <li>• Überprüfung aller wichtigen hydraulischen Bauteile</li> </ul>   | <b>Hersteller</b> | Weber / Lukas   |
| <b>Nach Norm</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DIN EN 13204</li> <li>• DGUV-G 305-002</li> <li>• DIN 14800-6</li> <li>• Prüfrichtlinien der Hersteller</li> </ul>   | <b>Geräte</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rettungssatz (Schere, Spreizer, Aggregat)</li> <li>• Rettungszylinder</li> <li>• Hebesatz</li> <li>• hydraulische Türöffner</li> </ul> |
| <b>Intervalle</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• jährliche Sicht- und Funktionsprüfung durch den Gerätewart</li> <li>• 3-jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung durch einen Sachkundigen</li> <li>• 10-jährlicher Schlauchwechsel durch einen Sachkundigen</li> </ul> |                   |   |



**Inhalt** Die Prüfung der pneumatischen Rettungsgeräte umfasst:

- Sicht- und Funktionsprüfung
- Überprüfung aller wichtigen pneumatischen Bauteile

**Hersteller** Weber / Vetter

**Nach Norm**

- GUV-C 53 / DIN EN 14152
- DGUV-G 305-002
- BGV / GUV-V D 8 / DIN EN 13731
- Prüfrichtlinien der Hersteller

**Geräte**

- Hebekissensysteme 8 / 10 / 12 bar
- Hebekissensysteme 1 bar

**Intervalle**

- jährliche Sicht- und Funktionsprüfung durch den Gerätewart
- 5-jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung durch einen Sachkundigen
- nach Instandsetzung Sicht- und Funktionsprüfung durch Hersteller
- spätestens nach 18 Jahren auszusondern



**Inhalt** Die Prüfung der Sprungpolster umfasst:

- Sicht- und Funktionsprüfung
- Überprüfung aller wichtigen Bauteile

**Hersteller** Vetter / DSB Lorschach

**Nach Norm**

- GUV-C 53 / DIN EN 14151 T1, T3
- DGUV-G 305-002
- Prüfrichtlinien der Hersteller

**Geräte**

- Sprungpolster SP 16
- Sprungpolster SP 25

**Intervalle**

- jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung
- Sicherheitshauptprüfung im 5., 8. und 13. Jahr durch einen Sachkundigen
- Schlauchwechsel im 5. Jahr sowie bei der Sicherheitsgeneralprüfung
- im 10. Jahr Sicherheitsgeneralprüfung beim Hersteller (kann durch BTL organisiert werden)



## Rohr-, Leck- & Gullydichtsysteme Prüfung



- Inhalt** Die Prüfung der Rohr-, Leck- und Gullydichtsysteme umfasst:
- Sicht- und Funktionsprüfung
  - Überprüfung aller wichtigen pneumatischen Bauteile
- Hersteller** Weber / Vetter
- Nach Norm** • Prüfrichtlinien der Hersteller
- Intervalle** • jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung durch einen Sachkundigen oder den Gerätewart



## Tragbare Leitern Prüfung & Reparatur



- Inhalt** Die Prüfung der tragbaren Leitern umfasst:
- Sicht- und Funktionsprüfung
  - Überprüfung aller wichtigen Bauteile
- Hersteller** u. a. MUNK GmbH / HACA / Dönges
- Nach Norm** • EN 1147  
• DGUV-G 305-002  
• BGI / GUV-I 694  
• Prüfrichtlinien der Hersteller
- Intervalle** • jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung bei Feuerwehroleitern, Industrieleitern und Tritten durch einen Sachkundigen oder den Gerätewart
- Geräte**
- tragbare Feuerwehroleitern
  - Steckleitern, Holz / Leichtmetall
  - Schiebleitern 3-teilig, Holz / Leichtmetall
  - Hakenleitern, Holz / Leichtmetall
  - Klappleitern
  - Multifunktionsleitern
  - Industrieleitern
  - Tritte



## Rettungsplattformen & Rollcontainer Prüfung & Reparatur



- Inhalt** Die Prüfung von Rettungsplattformen und Rollcontainern umfasst:
- Sicht- und Funktionsprüfung
  - Überprüfung aller wichtigen Bauteile
- Hersteller** MUNK GmbH & Rosenbauer
- Nach Norm**
- GUV-V C 53 / DIN 14830
  - BGI / GUV-I 694
  - Prüfrichtlinien der Hersteller
- Intervalle**
- jährliche Sicht-, Funktions- und Belastungsprüfung durch einen Sachkundigen oder den Gerätewart



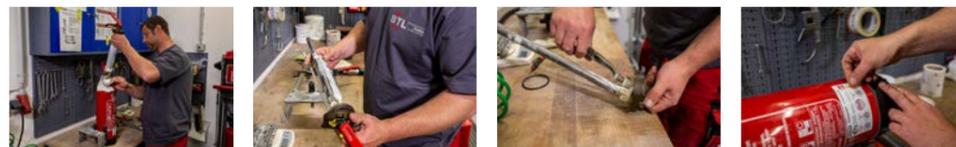
## PSAgA Prüfung



- Inhalt** Die Prüfung von Anschlag- und Lastmitteln umfasst:
- Sichtprüfung
- Hersteller** Skylotec / A.Haberkorn / Bornack / Pewatec
- Nach Norm**
- BGR / GUV-R 198 / DIN EN 14800 T16
  - BGG 906 / DIN EN 14800 T17
  - DIN EN 1498 / DIN EN 361
  - DIN EN 1891 / DIN EN 892
  - DGUV-V 49
  - Prüfrichtlinien der Hersteller
- Intervalle**
- jährliche Sichtprüfung durch einen Sachkundigen
- Geräte**
- Gerätesatz Auf- und Abseilgeräte / Absturzsicherung
  - Abseilgerät
  - Kernmantelstatik- und Kernmanteldynamikseil
  - Rettungsschleife
  - Falldämpfer
  - Auffanggurt
  - textile Endlosschleife
  - Hebegeschirre, mehrsträngig
  - Zugseil - Hebezuggerät



## Feuerlöscher & Löschwasseranlagen Instandhaltung



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>Inhalt</b> Die Prüfung von Feuerlöschern und Löschwasseranlagen umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicht- und Funktionsprüfung</li> <li>• Überprüfung aller wichtigen Bauteile</li> <li>• Reparaturen</li> </ul> <p><b>Nach Norm</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BGV / GUV-V A1 / DIN 14406-4</li> <li>• DIN EN 3-7 / BetrSichV</li> <li>• ASR A2.2 / TRB 801</li> <li>• DIN 14461</li> <li>• Prüfrichtlinien der Hersteller</li> </ul> <p><b>Intervalle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Löschwasseranlagen nach 1/2, 1 und 2 Jahren, je nach Art</li> <li>• 2-jährliche Instandhaltung von Feuerlöschern</li> <li>• 5-jährliche Prüfung der Feuerlöscher nach BetrSichV, wird von BTL zum Ziel der Kostenersparnis alle 4 Jahre angeboten</li> </ul> <p><b>Hinweis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieser Service kann nur für den Großraum Halle/Leipzig angeboten werden.</li> </ul> | <p><b>Hersteller</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feuerlöscher deutscher Hersteller</li> <li>• Löschwasseranlagen: u. a. Heinrich &amp; Kloss, FSG</li> </ul> <p><b>Geräte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feuerlöscher deutscher Hersteller</li> <li>• Wandhydranten</li> <li>• Unter- und Oberflurhydranten</li> <li>• Steigleitungen (nass, trocken)</li> </ul> |
|---|---|



## RWA & Feststellanlagen Prüfung, Wartung & Reparatur



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>Inhalt</b> Die Prüfung von RWA- und Feststellanlagen umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicht- und Funktionsprüfung</li> <li>• Überprüfung aller wichtigen Bauteile</li> <li>• Reparaturen</li> </ul> <p><b>Nach Norm</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DIN 14677</li> <li>• DIN 18232</li> <li>• DIN 14676</li> <li>• Prüfrichtlinien der Hersteller</li> </ul> <p><b>Intervalle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jährliche Sicht- und Funktionsprüfung laut Herstellervorgaben durch einen Sachkundigen</li> </ul> <p><b>Hinweis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieser Service kann nur für den Großraum Halle/Leipzig angeboten werden.</li> </ul> | <p><b>Hersteller</b> u. a. Geze / Dorma / Hekatron / Essmann / Jet</p> <p><b>Geräte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rauch- und Wärmeabzugsanlagen elektrisch oder pneumatisch</li> <li>• Feststellanlagen</li> <li>• Brandschutztüren und -tore</li> <li>• Rauchwarnmelder</li> <li>• Fluchtwegeleuchten</li> </ul> |
|---|--|

## Ein- & Umbauten Individuelle Konzeption & Fertigung



### Was bieten wir an?

- Einbau von Ladeerhaltungen für Lampen und Funkgeräte
- Einbau von verschiedenen Lagermöglichkeiten auf Auszügen oder fest verbaut (z.B. für Rettungsgeräte, Atemschutzgeräte usw.)
- Herstellung von Wechselmodulen
- Umbau von Halterungen für Atemschutzgeräte von Zwei-Flaschen- auf Ein-Flaschen-System
- Bau von Transportwagen auf Rollen mit individuellen Gerätehalterungen
- An- und Einbau von Blaulichtanlagen
- Einbau von Ladeerhaltungen für Fahrzeuge
- 3D-Projektion von geplanten Ein- und Umbauten vor der Umsetzung

### Aus Alt macht Neu:

Oft ergeben sich im Laufe der Zeit neue Anforderungen an ein Feuerwehrfahrzeug:

Geräte oder Werkzeuge werden zu alt, müssen ersetzt werden und passen dann nicht mehr in die vorgesehenen Halterungen.

Egal, ob es um neue Atemschutzgeräte, neue hydraulische Rettungsgeräte oder anderes Equipment geht – wir haben die passende Lösung für Sie.

### Ihr Kundenwunsch leicht gemacht:

Unser BTL Serviceteam fertigt individuelle Ein- und Umbauten zu 100% nach Kundenwunsch an.

Jeder Umbau wird natürlich zusammen mit dem Kunden umfassend geplant und auf Wunsch mit Hilfe eines 3D-Modells anschaulich dargestellt.





Das Vallfirest Löschmodul für Pickups ist die ideale Aufbau- und Lösung zum schnellen Einsatz.  
Einfach den QR-Code scannen und Einsatz-Eindrücke ansehen.



Die verlässlichen Löschmodule (Skid-Unit) von Vallfirest wurden für die Brandbekämpfung entwickelt.

Die Komponenten zeichnen sich durch höchste Qualität, kompaktes Design und sehr niedrigen Schwerpunkt im Tank aus.

Je nach Abmessung und Gewicht können diese auf Pickup, ATV/UTV oder Anhänger verlastet werden.

- Pumpenart: Membranpumpe
- max. Druck: 50 bar
- max. Durchfluss: 80l/min.
- Motortyp: Briggs & Stratton XR2100
- Leistung: 13,5PS
- Batterie/Elektrostarter: ja
- Behältertyp: 450 VD, vertikal
- Löschwasserinhalt: 450l
- Material: nichtrostender Stahl AISI-304
- Farbe: Rot, andere Farben auf Anfrage
- Anschlüsse: Saugeingang C-Storz, Tankeingang C-Storz

#### Schlauchhaspel:

- Material: korrosionsbeständiges Material
- Kurbel: manuell mit Verriegelungssystem
- Schlauch: halbsteifer Schlauch DN12, 50 m
- Strahlrohr: Hochdruckstrahlrohr mit großer Reichweite und einstellbarem Sprühstrahl, max. Durchflussmenge 100l/min.
- Abgänge: Schlauchhaspel und D-Storz
- Maße (B x T x H): 1.300 x 1.420 x 748 mm
- Gewicht: ca. 216,0 kg

#### Erweiterungen

203 790	Vallfirest Geräteraumfach
---------	---------------------------



- HUMBAUER Pkw-Anhänger 1.500 kg mit Plane und Spiegel

- Vallfirest Skid-Unit Pickup  
Pumpenart: Membranpumpe, max. Druck: 50 bar, max. Durchfluss: 80l/min.

- Motortyp: Briggs & Stratton XR2100, Leistung: 13,5PS
- Batterie/Elektrostarter: ja
- Behältertyp: 450 VD, vertikal, Löschwasserinhalt: 450l, Material: nichtrostender Stahl AISI-304
- Farbe: Rot, andere Farben auf Anfrage
- Anschlüsse: Saugeingang C-Storz, Tankeingang C-Storz
- Schlauchhaspel: korrosionsbeständiges Material, Kurbel: manuell mit Verriegelungssystem, halbsteifer Schlauch DN12, 50 m, Hochdruckstrahlrohr mit großer Reichweite und einstellbarem Sprühstrahl, max. Durchflussmenge 100l/min.
- Abgänge: Schlauchhaspel und D-Storz
- Maße (B x T x H): 1.300 x 1.420 x 748 mm, Gewicht: ca. 216,0 kg

#### Vallfirest Geräteraumfach Pickup (optional):

- 1x Spiral-Saug- und Druckschlauch C, Länge: 3 m
- 1x Saugkorb C DIN 14362 aus Leichtmetall
- 1x Schlauchtragekorb C FLEXATTACK (alternativ 1x Schlauchtragekorb D FLEXATTACK)
- 3x FL-Schlauch C 42 L2 15 m naturweiß
- 9x FL-Schlauch D 25 L1 15 m naturweiß
- 1x Verteiler C-DCD DIN 14345:2012-15 mit Niederschraubventilen
- 3x Strahlrohr HS 7-D ohne Griff
- 3x Rucksackspritze (Löschrucksack) Typ VALLFIREST
- 3x Waldbrand-Werkzeug Vallfirest GORGUI V2 inkl. Holzstiel und Schutzholster
- 3x Waldbrandpatsche mit NUPLA-Stiel
- 3x 3M Schutzbrille 2820, klar
- 1x Benzinkanister DIN 7274, 20l, leer, aus Stahlblech



## Geräteanhänger Wasserwehr

Optimal bestückt und schnell einsatzbereit



### Geräteanhänger als Komplettsystem für den Hochwassereinsatz

Ausstattung individuell umsetzbar. Wir planen den Anhänger zu 100% nach Ihren Wünschen!

#### Beispielausstattung:

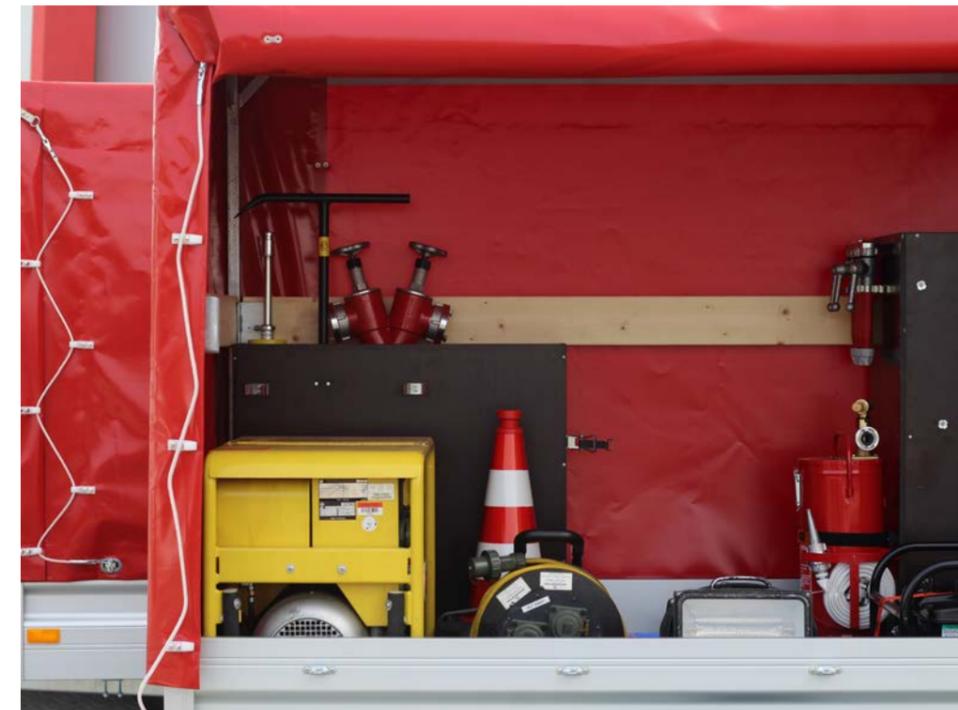
- 1x Trebbiner Kombi-Hochlader 2.500kg inkl. Innenausbau und kundenspezifischer Beklebung
- 2x Rosenbauer Stromerzeuger RS 14 SUPER SILENT
- 2x Fremdbetankung über 20l Benzinkanister und Fremdbetankungsleitung
- 4x LED-Flutlichtstrahler 60W mit 10m Kabel
- 2x DÖNGES Teleskop-Dreibeinstativ mit Luftdämpfung
- 2x Scheinwerfer-Aufnahmebrücke
- 4x ADALIT-Leuchte L-3000 mit 2 hochintensiven LEDs
- 4x Elektronisches Ladegerät 12/24V
- 4x DÖNGES Leitungstrommel 400/230V

- 2x MAST Hochwassertauchpumpe ATP 20 R KÖNIGSEE & 2x MAST Abwassertauchpumpe ATP 15 RL
- 6x MAST A-Druck-/Saugschlauch PVC, 3m
- 6x MAST B-Druck-/Saugschlauch PVC, 3m
- 2x MAST Saugkorb mit Rückschlagklappe Storz A ATP 20 R / ATP 20
- 2x Saugkorb Größe B mit Rückschlagklappe
- 4x FL-Schlauch A 110 L1 20m naturweiß SPEZIAL mit Kupplungen
- 8x FL-Schlauch B 75 L1 20m naturweiß SPEZIAL mit Kupplungen
- 4x Schlauchtragekorb B
- 4x Wathose & 4x Rettungsweste
- 1x Feuerwehr-Werkzeugkasten DIN 14881:2013-12 FWKa



## Jugendfeuerwehranhänger

Individuell geplant und gefertigt



In unserer Kundendienst-Werkstatt haben wir die Möglichkeit, Anhänger nach Kundenwunsch (sofern technisch umsetzbar) mit individuellen Aufbauten zu bestücken.

Somit können wir sehr viele Ideen und Vorstellungen unserer Kunden umsetzen. Die Planung des Aufbaus erfolgt dabei immer unter Berücksichtigung der optimalen Nutzung und Verlastung des geplanten Equipments.

Unsere Mitarbeiter im Kundendienst bringen dabei sehr viel Erfahrung aus dem Feuerwehralltag mit und können sich somit sehr gut in die Einsatzsituation hineinversetzen.

- Einachser-Tieflader 750,0kg mit Plane und Spriegel
- Nutzlast: 610,0kg
- Maße Ladefläche: 2.050x1.100mm

### Mögliche Beladung (individuell abstimmbare):

- Stromerzeuger
- Tragkraftspritze
- Sauglängen
- Saugkorb
- Verteiler C-DCD
- Übergangsstücke
- Standrohr
- Über- & Unterflurhydrantenschlüssel
- Kupplungsschlüssel
- Mehrzweckstrahlrohr
- diverse Schläuche
- Schlauchfächer
- Kübelspritze
- Leitungstrommel
- Flutlichtstrahler



